

**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TRODENA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE****SITZUNG VOM - SEDUTA DEL****31.08.2026****UHR - ORE****17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore		
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

CUP: B91E22000110007. Beauftragung des Ing. Philipp Kerschbaumer vom Studio Pfeifer Partners GmbH mit Sitz in Eppan a.d.W. (BZ) mit technischen Leistungen in der Ausführungsphase betreffend das Projekt für den Umbau und die Sanierung des Recyclinghofes auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden - Direktvergabe Nr. 064574/2026.

CUP: B91E22000110007. Conferimento incarico all'ing. Philipp Kerschbaumer dello studio Pfeifer Partners S.r.l. con sede a Appiano s.s.d.v. (BZ) con prestazioni tecniche nella fase di esecuzione riguardante il progetto per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena - Affidamento diretto n. 064574/2026.

CUP: B91E22000110007. Beauftragung des Ing. Philipp Kerschbaumer vom Studio Pfeifer Partners GmbH mit Sitz in Eppan a.d.W. (BZ) mit technischen Leistungen in der Ausführungsphase betreffend das Projekt für den Umbau und die Sanierung des Recyclinghofes auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden - Direktvergabe Nr. 064574/2026.

Vorausgeschickt, dass

- mit eigener Maßnahme Nr. 319/2025 das Ausführungsprojekt zum Umbau und zur Sanierung des Recyclinghofes der Gemeinde Truden im Naturpark auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden, mit Datum 09.09.2025, Eingangsprotokoll Nr. 11945/2025, ausgearbeitet von Arch. Karl Comploi des Studios Architekten M. De Biasi & K. Comploi aus Bozen, mit einer Gesamtsumme von 676.515,29 Euro, wovon 484.897,05 Euro als Summe für die Arbeiten, die Sicherheitskosten von 11.193,70 Euro bereits inbegriffen, und 17.000,00 Euro für Lieferungen, sowie 174.618,24 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung vorgesehen sind, zum Zwecke der Einreichung des Beitragsansuchens in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt wurde;

- mit eigener Maßnahme Nr. 158/2026 die überarbeitete Gesamtkostenaufstellung für das obige Vorhaben, Eingangsprotokoll Nr. 4385/2026, ausgearbeitet von Arch. Karl Comploi des Studios Architekten M. De Biasi & K. Comploi aus Bozen, mit einer Gesamtsumme von 686.213,23 Euro, wovon 484.897,05 Euro als Summe für die Arbeiten, die Sicherheitskosten von 11.193,70 Euro bereits inbegriffen, und 17.000,00 Euro für Lieferungen, sowie 184.316,18 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung vorgesehen sind, in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt wurde;

- mit eigener Maßnahme Nr. 200 vom 04.06.2026 das Ausführungsprojekt zum Umbau und zur Sanierung des Recyclinghofes der Gemeinde Truden im Naturpark auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden, ausgearbeitet von Arch. Karl Comploi des Studios Architekten M. De Biasi & K. Comploi aus Bozen, und die überarbeitete Gesamtkostenaufstellung im Ausmaß von 686.213,23 Euro, wovon 484.897,05 Euro als Summe für die Arbeiten, die Sicherheitskosten von 11.193,70 Euro bereits inbegriffen, und 17.000,00 Euro für Lieferungen, sowie 184.316,18 Euro für die Summe zur Verfügung der Verwaltung vorgesehen sind, in finanztechnischer Hinsicht genehmigt wurde;

CUP: B91E22000110007. Conferimento incarico all'ing. Philipp Kerschbaumer dello studio Pfeifer Partners S.r.l. con sede a Apiano s.s.d.v. (BZ) con prestazioni tecniche nella fase di esecuzione riguardante il progetto per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena - Affidamento diretto n. 064574/2026.

Premesso, che

- che con proprio provvedimento n. 319/2025 è stato approvato il progetto esecutivo per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio del Comune di Trodena nel parco naturale sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena, di data 09.09.2025, protocollo in entrata n. 11945/2025, elaborato dall'arch. Karl Comploi dello studio Architetti M. De Biasi & K. Comploi di Bolzano, con un importo complessivo di 676.515,29 Euro, di cui sono previsti 484.897,05 Euro come importo per i lavori, i costi di sicurezza di 11.193,70 Euro sono già compresi, e 17.000,00 Euro per forniture, nonché 174.618,24 Euro come somma a disposizione dell'amministrazione, ai fini della presentazione della domanda di contributo sotto il profilo amministrativo-tecnico;

- che con proprio provvedimento n. 158/2026 è stato approvato il quadro economico rielaborato del progetto di cui in oggetto, protocollo in entrata n. 4385/2026, elaborato dall'arch. Karl Comploi dello studio Architetti M. De Biasi & K. Comploi di Bolzano, con un importo complessivo di 686.213,23 Euro, di cui sono previsti 484.897,05 Euro come importo per i lavori, i costi di sicurezza di 11.193,70 Euro sono già compresi, e 17.000,00 Euro per forniture, nonché 184.316,18 Euro come somma a disposizione dell'amministrazione, sotto il profilo amministrativo-tecnico;

- che con proprio provvedimento n. 200 del 04.06.2026 è stato approvato in via tecnico-finanziaria il progetto esecutivo per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio del Comune di Trodena nel parco naturale sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena, elaborato dall'arch. Karl Comploi dello studio Architetti M. De Biasi & K. Comploi di Bolzano, e con il quadro economico rielaborato nell'ammontare di 686.213,23 Euro, di cui sono previsti 484.897,05 Euro come importo per i lavori, i costi di sicurezza di 11.193,70 Euro sono già compresi, e 17.000,00 Euro per forniture, nonché 184.316,18 Euro per la somma a disposizione dell'amministrazione;

In Erwägung, dass die Firmen für die Durchführung der Arbeiten ermittelt wurden und die Ausführung der Arbeiten demnächst beginnt;

Festgestellt, dass nunmehr die erforderlichen technischen Leistungen für die Durchführung der Arbeiten (wie Bauleitung, Generalbauleitung, Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase) vergeben werden müssen;

Festgehalten, dass Arch. Karl Comploi vom Studio Architekten M. De Biasi & K. Comploi, Ing. Georg Mutschlechner vom Studio MEPing GmbH, Ing. Johannes Untersulzer gefragt wurden ein diesbezügliches Angebot abzugeben;

Festgestellt, dass die vorgelegten Honorare dieser Freiberufler den für diese Leistungen vorgesehenen Finanzrahmen der Gemeinde übersteigen und daher zur Wahrung der Wirtschaftlichkeit weitere Angebote von Freiberuflern eingeholt wurden;

Gesehen die eingeholten Angebote von Ing. Philipp Kerschbaumer vom Studio Pfeifer Partners GmbH mit Sitz in Eppan a.d.W. (BZ) und Ing. Florian Federer aus Kaltern a.d.W. (BZ), welche zwar wirtschaftlicher ausfielen, betragsmäßig jedoch eine exakte Übereinstimmung aufweisen, sich im vorgesehenen Finanzrahmen bewegen und sämtliche geforderten Leistungen umfassen;

Festgehalten, dass im Zuge der am 27.08.2026 durchgeführten Auslosung zur Auflösung der Preisgleichheit laut Niederschrift Ing. Philipp Kerschbaumer vom Studio Pfeifer Partners GmbH gezogen wurde und diese Vorgangsweise bei Preisgleichheit den Bestimmungen des italienischen Vergaberechts entspricht, weshalb die Beauftragung rechtmäßig an dieses erfolgen kann;

Nach Einsichtnahme in das Honorarangebot vom 19.08.2026 von Ing. Philipp Kerschbaumer vom Studio Pfeifer Partners GmbH, Eingangsprotokoll Nr. 9813/2026, welcher sich bereit erklärt obige technischen Leistungen um ein Honorar von 36.077,78 Euro (= 45.097,23 Euro minus 20 % Abschlag) zuzüglich 4 % Ergänzungsbeitrag und 22 % MwSt., insgesamt 45.775,49 Euro zu übernehmen, worauf das entsprechende Angebot über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Direktvergabe Nr. 064574/2026 (Eingangsprotokoll Nr. 10122/2026) eingeholt wurde;

Considerato che sono state individuate le ditte per l'esecuzione dei lavori e che l'avvio degli stessi avverrà a breve;

Accertato che si rende ora necessario procedere all'affidamento delle prestazioni tecniche per l'esecuzione dei lavori (quali direzione lavori, direzione generale dei lavori, coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione);

Di dare atto che sono stati invitati a presentare una relativa offerta l'arch. Karl Comploi dello Studio Architekten M. De Biasi & K. Comploi, l'ing. Georg Mutschlechner dello studio MEPing e l'ing. Johannes Untersulzer;

Considerato che gli onorari presentati da questi liberi professionisti superano il quadro economico previsto dal Comune per tale prestazione e che, per salvaguardare il principio di economicità, si è provveduto a richiedere ulteriori offerte ad altri professionisti;

Preso atto dei preventivi dall'ing. Philipp Kerschbaumer dello Studio Pfeifer Partners S.r.l. con sede a Appiano s.s.d.v. (BZ) e dall'ing. Florian Federer di Caldaro s.s.d.v. (BZ), i quali, pur risultando più economici, presentano un'esatta corrispondenza nell'importo, rientrano nel quadro finanziario previsto e comprendono tutte le prestazioni richieste;

Accertato che, nel corso del sorteggio effettuato in data 27.08.2026 per la risoluzione della parità di offerta, come risulta dal relativo verbale, è stato sorteggiato l'ing. Philipp Kerschbaumer dello Studio Pfeifer Partners S.r.l. e che tale procedura in caso di parità di offerta è conforme alla normativa vigente in materia di contratti pubblici, ragion per cui l'incarico può essere legittimamente affidato allo stesso;

Visto il preventivo di parcella del 19.08.2026, dell'ing. Philipp Kerschbaumer dello Studio Pfeifer Partners S.r.l., protocollo in entrata n. 9813/2026, il quale si dichiara disponibile ad assumere le suddette prestazioni tecniche per un onorario di 36.077,78 Euro (= 45.097,23 Euro meno il ribasso del 20%) oltre al 4% per contributo integrativo e IVA al 22%, per un totale di 45.775,49 Euro, a seguito della quale è stata acquisita la relativa offerta tramite il portale telematico ISOV della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, affidamento diretto n. 064574/2026 (prot. in entrata n. 10122/2026);

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31. März 2023, Nr. 36 (Vergabekodex);

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe), insbesondere im Artikel 17, Absatz 1;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Vergabeverfahren von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen;

Festgestellt, dass für diesen Auftrag eine Direktvergabe im Sinne der genannten Bestimmungen zulässig ist;

Festgehalten, dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter 500.000,00 Euro für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Nach Einsichtnahme in die einschlägigen APB Anwendungsrichtlinien, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 28, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind;

Festgehalten, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut GvD Nr. 36/2023, durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

Festgestellt, dass die Finanzierung dieser Vergabe folgendermaßen erfolgt:
a) 15.008,36 Euro - Landesbeitrag (Art. 12, L.G.

Visto il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 (Codice degli appalti);

Vista la Legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 (Disposizioni sugli appalti pubblici), in particolare l'articolo 17, comma 1;

Visto il regolamento comunale per le procedure di affidamento di acquisizione di lavori, servizi e forniture pubblici;

Dato atto che per quest'incarico è consentito un affidamento diretto ai sensi delle suddette disposizioni;

Accertato che con l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un risparmio di costi e tempo;

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10”, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 dell'08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di 140.000,00 Euro per servizi e forniture ovvero inferiore a 500.000,00 Euro per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Viste le Linee guida PAB pertinenti, approvate con delibera della Giunta provinciale;

Precisato che ai sensi dell'articolo 28, comma 2, della L.P. n. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Constatato che l'esistenza dei requisiti dell'offerente secondo il D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. con la presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Constatato che il finanziamento dell'appalto avviene nel modo seguente;
a) 15.008,36 Euro - Contributo provinciale

Nr. 4/2006 / Dekret Nr. 19531/2025) - Jahr 2025;

b) 30.767,13 Euro - Einkünfte aus der Veräußerung der digitalen Infrastrukturen - Jahr 2026/FPV;

Mit ausdrücklicher Bestätigung des Besitzes der erforderlichen Voraussetzungen des Wirtschaftsteilnehmers, seiner Verlässlichkeit, dessen geeigneter Berufserfahrung und Eignung zur Ausführung im Einklang mit dem erwarteten wirtschaftlichen und qualitativen Niveau;

Nach Bewertung des Honorarangebotes in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht dafürgehalten, den gegenständlichen Auftrag aufgrund des Ergebnisses der Auslosung im Wege der Direktvergabe an Ing. Philipp Kerschbaumer vom Studio Pfeifer Partners GmbH zu erteilen, da die angebotenen Leistungen den Bedürfnissen der Gemeinde entsprechen, der angebotene Preis sich an den Marktwerten orientiert und als angemessen betrachtet werden kann;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit sofort mit der Auftragsausführung begonnen werden kann;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;

Nach Einsichtnahme in das G. Nr. 241/1990 und das L.G. Nr. 17/1993 bestätigt;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeinde-satzung;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die

(Art. 12, L.P. 4/2006 / decreto n. 19531/2025) - anno 2025;

b) 30.767,13 Euro - Entrate da esternalizzazione delle infrastrutture digitali - anno 2026/FPV;

Data espressa conferma del possesso dei requisiti richiesti dell'operatore economico, della sua affidabilità, della sua adeguata esperienza professionale e idoneità per l'esecuzione in coerenza con il livello economico e qualitativo atteso;

Valutata l'offerta relativa all'onorario sotto il profilo tecnico ed economico, ritenuto di affidare l'incarico di cui in oggetto, sulla base dell'esito del sorteggio, mediante affidamento diretto all'ing. Philipp Kerschbaumer dello studio Pfeifer Partners GmbH, in quanto le prestazioni offerte corrispondono alle esigenze del Comune, il prezzo offerto è in linea con i valori di mercato e può essere ritenuto congruo;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, affinché si possa iniziare subito con l'esecuzione dell'incarico;

Visto il D.lgs. n. 81/2008 "Testo Unico Sicurezza sul Lavoro";

Vista la L. n. 241/1990 e la L.P. n. 17/1993;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Visto il regolamento comunale sulla contabilità;

Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Visto il programma per i lavori pubblici per gli

öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

anni 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Visto il piano operativo;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: d0FIdNpX-Do9a9lbWw9TJXBenOzI5uwJj3HgvY4B-Pnmk=;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: d0FIdNpXDo9a9lbWw9TJXBenOzI5uw-Jj3HgvY4BPnmk=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: e6xlvuDFlkJaqVrgy56eIVG9kdGx/MXybkskVARxhBc=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: e6xlvuDFlkJaqVrgy56eIVG9kdGx/MXybkskVARxhBc=;

fasst der Gemeindevausschuss einstimmig, ausdrückt in gesetzlicher Form, den

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. Ing. Philipp Kerschbaumer vom Studio Pfeifer Partners GmbH mit Sitz in Eppan a.d.W. (BZ), Steuernummer und MwSt. Nr. 02431020219, gemäß seinem Angebot vom 28.08.2026 Eingangsprotokoll Nr. 10122/2026, mit technischen Leistungen in Ausführungsphase betreffend das Projekt für den Umbau und die Sanierung des Recyclinghofes auf B.p. 117 und 360, G.p. 1305/1, K.G. Truden, zum Honorar von 36.077,78 Euro (= 45.097,23 Euro minus 20 % Abschlag) zuzüglich 4 % Ergänzungsbeitrag und 22 % MwSt., insgesamt 45.775,49 Euro, zu beauftragen.

1. di incaricare l'ing. Philipp Kerschbaumer dello studio Pfeifer Partners S.r.l. con sede a Appiano s.s.d.v., codice fiscale e partita IVA n. 02431020219, ai sensi della sua offerta dd. 28.08.2026, protocollo in entrata n. 10122/2026, con prestazioni tecniche nella fase di esecuzione per riguardante il progetto per la ristrutturazione e il risanamento del centro di riciclaggio sulle p.ed. 117 e 360, p.f. 1305/1, C.C. Trodena, per un onorario di 36.077,78 Euro (= 45.097,23 Euro meno il ribasso del 20%) oltre al 4% per contributo integrativo e IVA al 22%, per un totale di 45.775,49 Euro.

2. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Haushalt wie folgt anzulasten:

2. Di imputare la relativa spesa nel bilancio come segue:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
45.775,49 Euro	2026	05022.02.010300	2	/

3. Festgestellt, dass der Gemeindevsekretär Dr. Stefan Pircher als EPV und Verfahrensverantwortlicher ernannt wurde und hiermit bestätigt wird.

3. Accertato che il Segretario comunale dott. Stefan Pircher è stato nominato come RUP e responsabile del procedimento e viene qui confermato.

4. Den Gemeindevsekretär mit der definitiven Zuschlagserteilung auf dem telematischen Portal ISOV zu beauftragen.

4. Di incaricare il Segretario comunale di effettuare l'aggiudicazione definitiva sul portale telematico del SICP.

5. Festzuhalten, dass der CIG Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird.

5. Di dare atto che il codice CIG è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare.

6. Gemäß Artikel 36, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16/2015 muss für die gegenständliche

6. Ai sensi dell'articolo 36, comma 1, della Legge provinciale n. 16/2015 per l'affidamento

Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter 40.000,00 Euro liegt.

7. Gemäß Artikel 11, Absatz 1, des GvD Nr. 36/2023 und Artikel 27, Absatz 4-bis des Landesgesetzes Nr. 16/2015 ist folgender NAKV für die im Rahmen dieses Vertrags beschäftigten Arbeitnehmer anzuwenden: nicht anwendbar (freiberufliche Leistung).

8. Michael Epp, in der Eigenschaft als Bürgermeister, zu beauftragen und zu ermächtigen diesen Vertrag zu unterzeichnen.

9. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.

10. Als Verantwortlichen für die Vertragsausführung den Bürgermeister bzw. den/die zuständigen Referenten/in zu ernennen.

11. Das Honorar wird nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnungen ohne Fassung eigener Beschlüsse im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014 liquidiert und ausbezahlt.

12. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).

13. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindevausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

14. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ab-

in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a 40.000,00 Euro

7. Ai sensi dell'articolo 11, comma 1, del D.lgs n. 36/2023 ed ai sensi dell'articolo 27, comma 4-bis, della Legge provinciale n. 16/2015 è applicabile al personale dipendente impiegato in questo appalto il seguente CCNL:Fnon applicabile (prestazione professionale).

8. Di incaricare e autorizzare Michael Epp in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto.

9. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.

10. Di designare quale responsabile dell'esecuzione del contratto il Sindaco risp. il/la Assessore/a competente.

11. L'onorario viene liquidato e pagato previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico dietro presentazione delle fatture senza adozione di apposite deliberazioni ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 1308 dell'11.11.2014.

12. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).

13. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

14. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la

lauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)